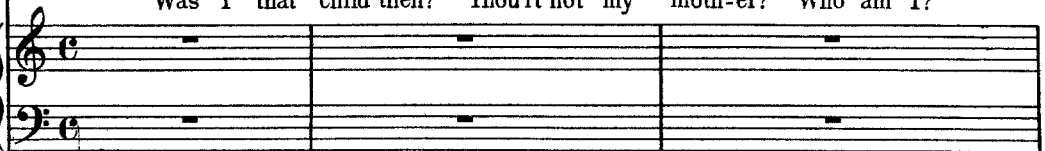


No 11. "Mal reggendo all'aspro assalto.,
 Recitative and Duet.

(interrupting him)

Azucena. 

Manrico. 

Piano. 

Tu sei mio
 I am thy

Non son tuo fi-glio! E chi son i-o? chi dun-que?
 Was I that child then? Thou'rt not my moth-er? Who am I?

fi-glio! Ah for-se? che vuo-i! Quan-do al pensier s'af-fae-cia il tru-ce
 mother. What said I? I know not! when I re-call that day of de-spair and

Ep-pur di-ce-sti—
 And yet thy sto-ry—

pp

ca-so lo spirto in-te-ne-bra-to po-ne stol-te pa-ro-le sul mio labbro— Ma-dre,
 anguish, my darken'd reason sees im-agin'd vi-sions of hor-ror and de-lusion. Moth-er,

con passione Manrico. *tutto questo Rec^{vo}*
molto presto. Azucena.

te-ne-ra madre non m'a-ve-sti o-gno-ra? Po-trei ne-gar-lo? A me, se vi-vi an-
 fond lov-ing mother thou hast found me ev-er. I'll ne'er de-ny it. To me thou ow'st thy

co - ra, ho! dê - i? Not - tur - na, nei pu - gna - ti cam - pi di Pe -
 life, for I sav'd thee. Re - mem - ber, when up - on the ram - parts of Pe -

lil - la, o - ve spen - to fa - ma ti dis - se, a dar - ti se - pol - tu - ra non
 lil - la, 'mid the dead thy comrades had left thee, did I not seek thee out to en -

mos - si? La fug - gen - te au - ra vi - tal non i - sco - vri nel se - no, non t'ar -
 tomb thee? Who re - vived the dy - ing spark of vi - tal flame, who watch'd thy returning

stò mater - no af - fet - to? E quan - te cu - re non spe - si a ri - sa -
 breath, who but thy mother? Think of the care un - ceas - ing with which thy

nar le tan - te fe - ri - te!
 wounds I fond - ly tended!

Manrico. (with noble pride)

Che por - tai quel dì fa - ta - le, ma tut - te qui, nel
 Yes, I thought my days were num - ber'd, but dy - ing still I

pet-to! Io sol, fra mil - le già sban - da - ti, al ne - mi - co vol - gen - do ancor la
 glo-ried that on my breast a-lone I bore them, I a-lone fac'd the foe, of all my

faccia! Il rio De Lu - na su me piom - bò col suo drappel - lo: io caddi! pe -
 squadron. 'Twas there the cur - sed de Lu - na with his troops surprised me, and wounded I

ff *pp*

Allegro. Azucena.

rò - da for - te io cad-di! Ec - co mer - ce - de ai gior - ni, che l'in -
 fell, - fell like a sol-dier. And what re - turn for thy mer - cy hath he

p

fa - me nel sin-golar cer-tame eb-be sal - va da te! Qual t'ac-cie - ca - va
 made thee? He vilely doth pur-sue him who spared him that day. Tell me what moved thee

Manrico.

stra - na pietà per es - so? Oh ma-dre! non saprei dir - lo a me stes - so!
 then to refrain from strik-ing? Oh, mother, I in that mo - ment was spell-bound!

dim.

Azucena.

Allegro. (♩ = 108.)

Manrico. *cantabile*

Stro - na pie - tà, stro - na pie - tà! Mal reg -
 Strange are thy words, strange are thy words. I as -

gen - do al - l'a - spro as - sal - to, ei già -
 sault - ed, he fee - bly de - fend - ed, At my

toc - co il suo - lo a - ve - a: ba - le -
 mer - cy the foe lay ex - tend - ed, Bright - ly

na - va il col - po in al - to che tra -
 flash - ing my blade was de - scend - ing, Scorn I

fig - ger - lo, tra - fig - ger - lo do - ve - a - quan - do ar - re - sta, quan - do ar -
 owed him for the ha - tred that he bore me: When a ma - gic pow - er

agitato e cupo

Ob. & Cl.

re - sta un mo - to ar - ca - no nel di - scen - der, nel di -
 stay'd my arm up - lift - ed; Wrath and scorn had from my

scen - der que - sta ma - no, le mie fi - bre a - cu - to ge - lo fa re -
 heart that mo - ment drift - ed, And a tremor of awe with - held my arm, I

pen - te ab - bri - vi - dir! men - tre un gri - do
 dared not shed his blood! Words as of warn - ing

vien dal cie - lo, men - tre un gri - do vien dal cie - lo che mi
 close be - side me, words of warn - ing close be - side me, thus they

Azucena. Meno mosso.
ppp sottovoce Ma nel - l'al - ma del - l'in - gra - to non par - lò del ciel un
 Oh my son, would'st thou but heed me, Or that speed - y death would
 di - ce: non fe - riri
 whisper: End this feud.

Meno mosso. (♩ = 92.)

det - to, non par - lò del cie - lo un det - to! Oh! se ancort i spinge il
 blight him, or that speed - y death would blight him. Oh if fate a-gain should

fa - to a pagnar col ma - le - det - to, a pu - gnar col ma - le -
 lead thee Where thy dead - ly blade can smite him, where thy dead - ly blade can

det - to, com - pi, o fi - glio, qual d'un Di - o, com - pi al -
 smite him, Shew no - mer - cy, ne'er gain - say me, Strike him

lo - ra il cen - no mi - o! Si - no al - l'el - sa que - sta
 sure - ly, son, then o - bey me, Sheathe thy dag - ger to the

la - ma vi - bra, immer - gi al - l'empio in cor, vi - bra, im - mer - gi al - l'em - pio in
 hilt with - in th'un - grate - ful traitor's heart, sheathe thy dag - ger with - in his -

cor! Si - no all'el - sa que - sta la - ma, que - sta la -
 heart! Strike the trai - tor, strike the trai - tor, strike the trai -
 Manrico.

Si, lo giu - ro, que - sta la - ma scen - de -
 Yes, I swear it, yes, this dag - ger I will

ma vi - bra, immer - gi al - l'em - pio in co - re, vi - bra, im - mer - gi al - l'em - pio in
 tor, sheathe thy dag - ger in his heart; — yes, sheathe thy dag - ger with - in his

rà del - l'em - pio in co - re, scen - de - rà del - l'em - pio in
 sheathe with - in his heart, — yes, I will sheathe it in his

8

cor! Si - no all'el - sa que - sta la - ma, que - sta la -
 heart! Strike the trai - tor, strike the trai - tor, strike the trai -

cor! Si, lo giu - ro, que - sta la - ma scen - de -
 heart! Yes, I swear it, yes, this dag - ger, I will

ma vi - bra, immer - gi al - l'em - pio in co - re, vi - bra, im - mer - gi al - l'em - pio in
 tor, sheathe thy dag - ger in his heart, — yes, sheathe thy dag - ger with - in his

rà del - l'em - pio in co - re, scen - de - rà del - l'em - pio in
 sheathe it in his heart, — yes, I will sheathe it in his

8

cor, al - lem - pio in cor, si!
heart, in his trai - tor heart, yes,

cor, al - lem - pio in cor, si!
heart, in his trai - tor heart, yes,

vi - bra, im - mer - gi al - l'empio in cor, vi - bra, im - mer - gi all'empio in cor!
sheathe thy dag - ger in his heart, sheathe thy dag - ger in his heart!

scen - de - rà del - l'empio in cor, scen - de - rà del - l'empio in cor!
I will sheathe it in his heart, I will sheathe it in his heart!

(The prolonged note of a horn is heard.) **Manrico.** (Sounds his horn in answer.)

L'u - sa - to mes - so Ru - iz in - yi - a - For - se - (within)
The wonted signal, perchance 'tis Ru - iz, Answer.

Corno. **Allegro.**

Azucena. (sits absorbed, unconscious of what passes.) **Manrico.** (to a Messenger, who has entered.)

"Mi ven - di - ca!", **Allegro.** I - nol - tra il
"A - venge thou me!" Thou mayst ap -

Strea.

Messenger (giving a letter.)

piè — Guer-re - sce - ven - to, dimmi, se - gui - a? Ri - spon - da il fo - glio che re - co - a
 proach, Say what hath brought thee? ti - dings of war - fare? I bear a let - ter, 'twill tell thee

Manrico (reading)

te. "In no - stra pos - sa è Cas - tellor; ne déi tu, per cen - no del pren - ce, vi - gi - lar - le di - fe - se.
 all. "Our men have taken Cas - tellor. The prin - ce's or - der is that thou come in - stan - tly to de - fend it,

O - ve tiè da - to, affret - ta - tia ve - nir. Giun - ta la se - ra, trat - ta in in - gan - no di
 Unless thy wounds un - heal'd have laid thee low, I shall expect thee; know that, deceiv'd by ti -

(despairingly.)

tua morte al grido, nel vi - cin chio - stro del - la Cro - ce il ve - lo cin - ge - rà Leo - no - ra,, Oh giu - sto
 dings of thy death, the fair Leo - no - ra will this day be - come the bride e - lect of heav - en." Oh cru - el

Allegro agitato mosso. (♩ = 100.)

Azucena (starting up.)

Manrico (to the Messenger.)

cie - - lo! Che fi - a? Ve - lo - ce scen - di la
 for - - tune! What saith he? Go, has - ten, bring me a

ff Tutti. *ppp* *pp*

bal-za, ed un ca-val- lo a me prov-ve-di.
 charger, De-scent the hill and there a-wait me.

Messenger. Azu-
 Cor-ro. Man-
 Yes! Man-

Il tem-po in-cal-za! Vo-la, m'a-spet-ta del col-le ai
 Lose not a moment, fly then, a-wait me, the moments are

cena (interposing.)
 ri-co!
 ri-co!

(The Messenger
 Azucena. departs in haste.) Manrico.
 pie-di. E spe-ri? e vuo-? (Per-der-la! Oh am-ba-scia!—
 pressing. Man-ri-co, what wilt thou? (If I be too tar-dy!

Azucena. Manr. (puts on his helmet and
 seizes his mantle.)
 per-oh - der quel - lan-gel!) (E fuor di sel) Addi - o!
 cru - el tor-ment!) (He's in de - spair.) I leave thee.

Azucena. Manrico. Azucena.
 No, fer-ma, o-di Mi ia-scia! Fer-ma!— Son
 No, tell me where-fore I can-not. List-en- 'tis

Velocissimo. (♩.=96.)

agitato assai

(with authority.)

io che par - lo a te! Pe - ri - gliar - ti an - cor lan - guen -
 I, thy moth - er, speaks. Wilt thou leave me here in sad -

Cl. & Fag.
String.

te per cam - min sel - vag - gio ed er - mo! Le fe - ri - te
 ness, For a path of toil, and in an - ger? Thou art fee - ble

vuoi, de - men - te! ri - a - prir del pet - to in - fer -
 yet, 'tis mad - ness! Thou thy life wilt sure - ly en - dan -

con passione

mo! No, sof - frir - lo non pos - si - o, il tuo san - gue è
 ger! No, thou must not leave me weep - ing, Thou my life hast

san - gue mi - o! O - gni stil - la che ne ver - si tu la
 in thy keep - ing, If a dan - ger now come nigh thee, It will

spre - mi dal mio cor! tu la spre - mi dal mio cor!
 break thy moth - er's heart, it will break thy moth - er's heart,

tu la spre - mi dal mio cor, ah! ah! tu la
 it will break thy moth - er's heart. Ah! ah! canst thou

spre - mi, spre - mi dal cor! Un mo -
 leave me? thou'lt break my heart! Let me

strongly accept these two 32nd notes **Manrico.**

Fl. Ob. & Cl. >

men - to può in - vo - lar - mi il mio ben, la mia spe - ran -
 go, no more de - tain me, May I per - ish if I lose

za! No, che ba - stia d ar - re - star - mi, ter - ra e ciel non
 her! Heav'n and earth shall not re - strain me, I must fly to

Azucena.

De - men - te!
'Tis mad - ness!

ha pos - san - za! Ah! mi sgombra, o ma - dre, i pas - si, Guai per
dis - a - buse her. 'Tis in vain to re - sist, Oh - moth - er, Thy fore -

te, s'io qui re - stas - si! tu ve - dre - stia' pie - di tuo -
bod - ing thou must smoth - er, From the maid whom I have chos -

Azucena.

i spen - toj! fi - glio di do - lor! No, sof - frir - lo non pos - si -
en, I would rath - er die than part. No, thou must not leave me weep -

Azucena.

o!
ing. Manrico.

No, sof - frir - lo
No, thou must not

Guai per te, s'io qui re - stas - si! Tu ve - dre - stia'
Thy fore - bod - ing thou must smoth - er! 'Tis in vain to re -

non pos - si - o, il tuo san - gue è san - gue mi - o! O - gni
leave me weep - ing, Thou my life hast in - thy keep - ing, If a

pie - di tuo - i spen - to il fi - glio di do - lo - re! Tu ve -
sist, oh moth - er, Thy fore - bod - ing thou must smoth - er! From the

tutta forza
stil - la che ne ver - si tu la spre - mi dal mi - o cor!
dan - ger now come nigh thee, It will break thy moth - er's heart!

tutta forza
dre - stia' pie - di tuo - i spen - to il fi - glio di do - lor!
maid whom I have chos - en, I would rath - er die - than part!

tutta forza.

fer - ma, deh! fer - ma! M'o - di, deh! m'o - di!
Stay then, oh stay then! Hear me, oh hear me!

Mi la - scia, mi la - scia!
No lon - ger de - tain me!

Ah fer - ma! m'o di, son
Ah stay my son, leave me

Per - der quel - l'an - ge - lo! Mi la - scia, mi
Heav - en and earth shall not re - strain me. I

ff

io not, che par-la a te, par-la a te! fer - ma, fer - ma, fer -
 'Tis I, thy moth - er, who speaks, my son, oh stay, my
 la - scia! ad - di - o! mi la - scia, mi
 go, moth - er, fare - well, oh moth - er, I

ma, fer - ma, ah fer - ma, fer - ma, fer - ma!
 son, oh stay, oh stay, oh hearthy moth - er, deh! fer - ma,
 my son, oh
 la - scia, mi la - scia, mi la - scia!
 must go, oh moth - er, I must go, deh la - scia, ad -
 I go, oh

fer - ma, ah fer - ma, fer - ma, fer - ma!
 hear me, oh stay! oh hear thy moth - er! (Exit Manrico, Azucena
 trying in vain to detain him.)
 di - o, mi la - scia, ad - dio, ad - di - o!
 moth - er, oh moth - er, mother, fare - well!